

PARTITUR

Helsingborgs Symfoniorkester

HECTOR BERLIOZ

Lélio

ou le retour à la vie

PARTITUR



Lélio (encore faible et chancelant)
(Il entre par l'un des côtés de l'avant-scène.)

Dieu! je vis encore... Il est donc vrai, la vie comme un serpent s'est glissée dans mon cœur pour le déchirer de nouveau... Mais si ce perfide poison a trompé mon désespoir, comment ai-je pu résister à un pareil songe? ... Comment n'ai-je pas été brisé par les étreintes horribles de la main de fer qui m'avait saisi?... Ce supplice, ces juges, ces bourreaux, ces soldats, les clameurs de cette populace, ces pas graves et cadencés tombant sur mon cœur comme des marteaux de Cyclopes... Et l'inexorable mélodie retentissant à mon oreille jusques dans ce léthargique sommeil, pour me rappeler son image effacée et raviver la souffrance endormie.

La voir, l'entendre, elle!! elle!... ses traits nobles et gracieux défigurés

par une ironie affreuse; sa douce voix changée en hurlement de Bacchante; puis ces cloches, ce chant de mort religieux et impie, funèbre et burlesque, emprunté à l'Eglise par l'Enfer pour une insultante parodie!... Et, encore elle, toujours elle, avec son inexplicable sourire, conduisant la ronde infernale autour de mon tombeau!

Quelle nuit! au milieu de ces tortures j'ai dû pousser des cris, Horatio m'aurait-il entendu? ... Non, voilà encore la lettre que je lui avais laissée; s'il fût entré, il l'eût prise... pauvre Horatio! je crois l'entendre encore si calme et si tranquille, hier à son piano, pendant que je lui écrivais cet adieu suprême... Il ignorait les déchirements de mon cœur et ma funeste résolution; et de sa voix la plus douce, poète insoucieux des passions cruelles, il chantait sa ballade favorite.

1

Le pêcheur

Ballade de Goethe

Version française de M^r A. Du Boys

Andantino (♩ = 104)

HORATIO
(Ténor)

L'on - de fré - mit, l'on - de s'a -

Violons I

Pianoforte
poco **f** **p**

HORATIO

gi - te, Au bord est un jeu - ne pê - cheur; De ce beau lac le charme ex -

Pf.

HORATIO

ci - te Dans l'âme u - ne mol - le lan - gueur.

Pf.
f **p**

*) See Foreword.

12
HORATIO 8 A peine il voit, à peine il gui - de Sa ligne er - ran - te sur les

Pf.

16
HORATIO 8 flots: Tout à un poco rit.

Pf.

20
HORATIO 8 coup sur le lac lim - pi - de S'é - lè - ve la nym - phe des

Pf.

24
HORATIO 8 eaux, Tout à coup sur le lac lim - pi - de S'é - lè - ve la tempo I°

Pf.

28
HORATIO 8 nym - phe des eaux. rall. a tempo

Pf. mf p

Lélio

Il y a cinq ans qu'Horatio écrivit cette Ballade imitée de Goethe et que j'en fis la musique. Nous étions heureux alors; son sort n'a pas changé, et le mien. . . cinq ans! que j'ai souffert depuis lors!

33 2^e couplet

HORATIO

El - le lui dit: «Vois la lu -

Pf.

poco f p

HORATIO

miè - re Des - cen - dre dans mes flots d'a - zur; Vois dans mes flots Phœ - bé se

Pf.

p

HORATIO

plai - re, Et bril - ler d'un é - clat plus pur.

Pf.

sf p

HORATIO

Vois com - me le ciel sans nu - a - ge Dans mes va - gues paraît plus

Pf.

HORATIO

beau; Vois! Vois! Vois en -

Pf.

53
HORATIO
8 fin, vois ta propre i - ma - ge Qui te sou -

Pf.

56
HORATIO
8 rit du fond de l'eau, Vois en - fin, vois ta propre i - ma - ge Qui te sou -

Pf.

più lento *a piacere*

colla voce

60
HORATIO
8 rit du fond de l'eau... de l'eau...
Vns I
Pf.

tempo I° *rall. molto* **Allegro non troppo** (♩ = 108)
(même mouvement que dans la *Symphonie fantastique*)

pp *cresc.* *pp*

66
Vns I
Pf.

Lélio: Sirène! Sirène! **Lélio: Dieu! mon cœur se brise!**

78
HORATIO
8 L'on - de fré - mit, l'on - de s'a - gi - te, Vient mouil - ler les pieds du pê - cheur; Il en -

Vns I
Pf.

3^e et dernier couplet **I° tempo, un poco più mosso ed agitato**

poco f tremolando

83

HORATIO

8 tend la voix qui l'in - vi - te, Il cède à son char - me trom -

Pf.

87 Lelio: Oui, oui, je ne l'ai que trop écoutée!

HORATIO

8 peur. El - le di - sait d'u - ne voix ten - dre, D'u - ne voix tendre el -

Pf.

91

HORATIO

le chan - tait; Sans le vou - loir, sans se dé -

Pf.

rall. *pp* *più lento*

95

HORATIO

fen - dre, Il suit la nym - phe, il dis - pa - raît.

Pf.

f *p* *senza rallentare*

Lelio

Etrange persistance d'un souvenir! hélas! ces vers qui contiennent une allusion évidente à mon fatal égarement, cette musique, cette voix qui retentissent obstinément en moi, ne semblent-ils pas me dire que je dois vivre encore pour mon art et pour l'amitié?

Vivre!... mais vivre, pour moi, c'est souffrir! et la mort, c'est le repos. Les doutes d'Hamlet ont été déjà une première fois sans force contre mon désespoir; seraient-ils plus puissants contre la lassitude et le dégoût! Je ne cherche pas à approfondir *quels seront nos songes quand nous aurons été soustraits au tumulte de cette vie*, ni à connaître la carte de cette contrée inconnue d'où nul voyageur ne revient... Hamlet!... profonde et désolante conception!... que de mal tu m'as fait! Oh! il n'est que trop vrai, Shakespeare a opéré en moi une révolution qui a bouleversé tout mon être. Moore, avec ses douloureuses mélodies, est venu achever l'ouvrage de l'auteur d'Hamlet. Ainsi la brise soupirant sur les ruines d'un temple renversé par une secousse volcanique, les couvre peu à peu de sable et en efface enfin jusqu'au dernier débris.

Et pourtant j'y reviens sans cesse, je me suis laissé fasciner par le terrible génie... qu'il est beau, vrai et pénétrant, ce discours du spectre Royal,

dévoiant au jeune Hamlet le crime qui l'a privé de son père! Il m'a toujours semblé que ce morceau pouvait être le sujet d'une composition pleine d'un grand et sombre caractère. Son souvenir m'émeut en ce moment plus que jamais... Mon instinct musical se réveille... Oui, je l'entends...

Quelle est donc cette faculté singulière qui substitue ainsi l'imagination à la réalité?... Quel est cet orchestre idéal qui chante en dedans de moi?...

(Il médite.)

Une instrumentation sourde... une harmonie large et sinistre... une lugubre mélodie... un chœur en unissons et octaves... semblable à une grande voix exhalant une plainte menaçante pendant la mystérieuse solennité de la nuit...

(Il semble écouter pendant les premières mesures du morceau suivant. Puis il prend sur une table un volume, l'ouvre et va s'étendre sur un lit de repos, où il reste pendant tout le chœur d'ombres, tantôt lisant, tantôt méditant.)

2

Chœur d'ombres

(L'orchestre doit commencer au moment où Léléo prononce ces mots: «Oui, je l'entends!»)

Largo misterioso (♩ = 132)

(derrière la toile)

Flûtes I, II

Hautbois I, II

Clarinettes (en Si $\flat$) I, II

Bassons* (4) I, II

(en Fa) I, II

Cors (en Mi) III

(en Ut) IV

Trompettes (en Mi $\flat$) I, II

Trombones I-III

Timbales (en Mi, Sol $\flat$)

Grosse caisse (placée debout)

Tam-tam

Sopranos, Contraltos

Chœur Ténors

Basses

Violons I

II

Altos

Violoncelles I

II

Contrebasses

unis. p

pp

pp

pp

sol li con sord. p

pizz. p

pizz. p

pizz. p

p

* Il faut 4 bassons. Si on n'a que deux bassons le second jouera la partie du 4^{me}. [HB] (See Foreword.)

5

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

The musical score for page 9, measures 5 through 9, is presented below. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, percussion, and strings. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score is divided into five measures. Measures 5 and 6 are marked with a '5' above the first staff. The woodwinds (Flute, Horn, Clarinet, Bassoon) and strings (Violins, Violas, Cello) are mostly silent in measures 5 and 6. The brass section (Trumpet, Horn, Trombone) plays a melodic line in measures 5 and 6. The percussion section (Timpani, Gong, Tamtam) plays a rhythmic pattern in measures 5 and 6. The vocal section (Soprano/Contralto, Chorus Tenor, Basses) is silent in measures 5 and 6. In measure 7, the woodwinds and strings enter with a new melodic line. The brass section continues its melodic line. The percussion section continues its rhythmic pattern. The vocal section enters in measure 7. In measure 8, the woodwinds and strings continue their melodic line. The brass section continues its melodic line. The percussion section continues its rhythmic pattern. The vocal section continues its melodic line. In measure 9, the woodwinds and strings continue their melodic line. The brass section continues its melodic line. The percussion section continues its rhythmic pattern. The vocal section continues its melodic line.

10

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

sotto voce pp

Froid de la mort, nuit de la

div. p

14

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr.,
Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

unis.

II

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tam-tam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Quand

Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Quand

Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Quand

[illegible]

[illegible]

27

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

cresc.

poco

a

poco

I

p

p

cresc. poco a poco

cresc.

poco

a

poco

cresc.

cresc. molto

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

div.

unis.

30 **D**

Fl. *p cresc.* *sf* *p* *sf*

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns *poco f* *sf* *pp* *sf*

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb. *poco f* *sf* *pp* *sf*

Timb.

G. c. *ff* *poco f* *p* *poco f* *p*

Tam-tam

Sopr., Contr. *p* *sf* *p* *sf*

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

Chœur Tén. *p* *sf* *p* *sf*

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

Basses *p* *sf* *p* *sf*

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

Vns I *sf* *p* *sf*

Vns II *sf* *p* *sf*

Altos *sf* *p* *p* *sf*

Vlles *sf* *p* *p* *sf*

Cb. *sf* *p* *p* *sf*

[illegible]

40

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

unis.

p

unis.

p

II, III unis.

p

dim.

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

43 **F**

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

temps, Noir cha - os où l'espoir suc - com - be, Quand

temps, Noir cha - os où l'espoir suc - com - be, Quand

temps, Noir cha - os où l'espoir suc - com - be, Quand

46

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur

Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

f *mf* *ff* *arco*

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

f *mf* *ff* *arco*

53 I solo
(sons bouchés avec les cylindres)* (sans cylindres) (sons bouchés avec les cylindres)

(Fa) *pp*

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb. *ppp*

G. c. *pp*

Tamtam

Vns I

Vns II

Altos *ppp*

Vlles *ppp*

Cb. *ppp*

*See Foreword.

Lélio (assis sur un lit de repos, tenant un livre à la main)

O Shakespeare! Shakespeare! toi dont les premières années passèrent inaperçues, dont l'histoire est presque aussi incertaine que celle d'Ossian et d'Homère, quelles traces éblouissantes a laissées ton génie! Et pourtant que tu es peu compris! De grands peuples t'adorent, il est vrai; mais tant d'autres te blasphèment! Sans te connaître, sur la foi d'écrivains sans âme, qui ont pillé tes trésors en te dénigrant, on osait naguère encore dans la moitié de l'Europe t'accuser de barbarie...

Mais les plus cruels ennemis du génie ne sont pas ceux auxquels la nature a refusé le sentiment du vrai et du beau; pour ceux-là même, avec le temps, la lumière se fait quelquefois; non, ce sont ces tristes habitants du temple de la routine, prêtres fanatiques, qui sacrifieraient à leur stupide déesse les plus sublimes idées neuves, s'il leur était donné d'en avoir jamais; ces jeunes théoriciens de quatre-vingts ans, vivant au milieu d'un océan de préjugés et persuadés que le monde finit avec les rivages de leur île; ces vieux libertins de tout âge qui ordonnent à la musique de les caresser, de les divertir, n'admettant point que la chaste muse puisse avoir une plus noble mission; et surtout ces profanateurs qui osent porter la main sur les ouvrages originaux, leur font subir d'horribles mutilations qu'ils appellent *Corrections* et *perfectionnements*, pour lesquels, disent-ils,

il faut *beaucoup de goût*. Malédiction sur eux! ils font à l'art un ridicule outrage! Tels sont ces vulgaires oiseaux qui peuplent nos jardins publics, se perchent avec arrogance sur les plus belles statues, et, quand ils ont sali le front de Jupiter, le bras d'Hercule ou le sein de Vénus, se pavannent fiers et satisfaits comme s'ils venaient de pondre un œuf d'or.

(Il se lève, et frappe la table avec son livre en l'y déposant.)

Oh! une pareille société, pour un artiste, est pire que l'enfer!

(avec une exaltation sombre et toujours croissante)

J'ai envie d'aller dans le Royaume de Naples ou dans la Calabre demander du service à quelque chef de Bravi, dussé-je n'être que simple brigand... J'y ai souvent songé... Oui! de poétiques superstitions, une madone protectrice, de riches dépouilles amoncelées dans les cavernes, des femmes échevelées, palpitantes d'effroi, un concert de cris d'horreur accompagné d'un orchestre de carabines, sabres et poignards, du sang et du lacryma-christi, un lit de lave bercé par les tremblements de terre, allons donc, voilà la vie!...

(Il sort un instant et revient tenant à la main un chapeau de brigand Romain, avec le cartouchier, la carabine, le sabre et les pistolets. Pendant l'exécution de la chanson de Brigands sa pantomime exprime la part qu'il prend en imagination à la scène qu'il croit entendre.)

Chanson de brigands

└ Petite flûte

Flûte

Clarinettes (en Ut) I,II

Bassons (4) I,II

Cors

(e₁₁ Mi) III,IV

Trompettes (en Mi) I,II

Cornets à pistons (en Sib) I,II

Trombones I-III

(en Si, Fa) I

Timbales (2 timbaliers)

(en Lab, Ut) II

LE CAPITAINE (Baryton)

Ténors

Basses

Violons

Altos

Violoncelles
et Contrebasses

(derrière la toile)

Chœur

5

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

10

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

This musical score page contains measures 5 through 10 of a piece. The instrumentation includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoon (Bns), Cor in E-flat (Cors (Ut)), Contrabassoon (C. à p. (Sib)), Timpani (Timb.), Violins (Vns), Alto Saxophone (Altos), and Violoncello/Double Bass (Vlles et Cb.). The key signature has one flat (B-flat major or E-flat minor). The score is written in 4/4 time. Measures 5-10 show a complex orchestral texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *unis.* (unison) are used throughout. A repeat sign is present at the beginning of measure 10. The woodwinds and strings play rapid, rhythmic patterns, while the brass provides harmonic support with sustained notes and chords.

16

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Villes et Cb.

22

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

C. à p. (Sib)

Vns

Altos

Villes et Cb.

unis.

28 B

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)
Cors
(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.
Chœur
Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

sempre più f

sempre più f unis.

sempre più f unis.

sempre più f

sempre più f unis.

cresc. molto - - - sempre più f

cresc. molto - - - sempre più f

cresc. molto - - - sempre più f

cresc. molto - - - sempre più f

[illegible]

40 **C** sans presser

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

mf

soli unis.

f

Cors

(Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

J'aurais cent ans à vivre en - co - re, Cent ans et plus, riche et con - tent,

Chœur

Tén.

Basses

f

La la le ra

f

La la le ra

Vns

Altos

Vlles et Cb.

45

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

J'ai - merais mieux ê - tre bri - gand Que pape ou roi que l'on a - do -

Tén.

Chœur

Basses

la la la le ra la.

la la la le ra la.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

ff *ff* *mf* *cresc.* *f*

f *f* *f* *f*

ff *ff*

p *p* *p* *poco f*

mf *cresc.* *f*

50 **D**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

re. Franchis - sons ro - chers et tor - rents!

Chœur

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

55

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Cors (Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

f

mf

f

Ce jour est un jour de lar - ges - ses, Nous al - lons boire à

sons ro - chers et tor - rents!

sons ro - chers et tor - rents!

60

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

nos maî - tres - ses Dans le crâ - ne de leurs a - mants!

Tén.

Chœur
Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf

sf

ff unis.

sf

ff

p

p

sf

f

f

ff

This musical score page contains staves for the following parts:

- P. fl.** (Piccolo Flute)
- Fl.** (Flute)
- Cl. (Ut)** (Clarinet in E-flat)
- Bns** (Bassoon)
- (Ut) Cors** (Corn in F)
- (Mi) Tromp.** (Trumpet in D)
- C. à p. (Sib)** (Cannon in B-flat)
- Tromb.** (Trombone)
- Timb.** (Timpani)
- LE CAPITAINE** (The Captain - Bass)
- Tén.** (Tenor)
- Chœur Basses** (Chorus Basses)
- Vns** (Violins)
- Altos** (Alto)
- Vlles** (Violas)
- Cb.** (Cello)

The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, *mf*, and *unis.* (unison). The lyrics for the vocal parts are: "Allons, ces bel - les é - plo - ré-es De-man - dent".

72

P. fl.
 Fl.
 Cl. (Ut)
 Bns
 Cors (Ut)
 Cors (Mi)
 Tromp. (Mi)
 C. à p. (Sib)
 Tromb.
 Timb.
 LE CAPITAINE
 Chœur
 Tén.
 Basses
 Vns
 Altos
 Vlls
 Cb.

des con - so - la - teurs; En pleurs d'a - mour chan - geons ces
 des con - so - la - teurs; En pleurs d'a - mour chan - geons ces

77

F

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Si $\flat$)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pleurs, For-mons de jo - yeux hy-mé - né - es! A la mon -

pleurs, For-mons de jo - yeux hy - mé - né - es! A la mon -

82

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

tagne, au vieux cou - vent

Cha - cun doit al - ler à con -

tagne, au vieux cou - vent

Cha - cun doit al - ler à con -

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(**Ut**)

Cors (**Mi**)

Tromp. (**Mi**)

C. à p. (**Sib**)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

fes - se A - vant de boire à sa maî - tres - se Dans le crâ - ne de

Basses

fes - se A - vant de boire à sa maî - tres - se Dans le crâ - ne de

Vns

Altos

Vlles

Cb.

92

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

[illegible]

103 **poco più lento** (suivez le chant)

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Cors (Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Chœur Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

II

p

(suivez le chant)

I

p

p

ritenuto

«Le Prince est mort, per - cez mon cœur, Au tom - beau lais - sez - moi le sui -

ah!

ah!

arco

mf

arco

mf

p

p

107 H a tempo I°

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

vre!», Nous l'empor - tons au roc ar - dent.

Chœur

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

[illegible]

117

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

no - yé sa tris - tes - se Dans le crâ - ne de son a - mant.

Chœur

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

mf cresc. molto f mf f ff

123

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Chœur

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

mf

mf

mf

mf

un.

ff

un.

Fi - dè - les et ten-dres co - lombes, Vos che - va -

Fi - dè - les et ten-dres co - lombes, Vos che - va -

Fi - dè - les et ten-dres co - lombes, Vos che - va -

J

129

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Tén.

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Chœur

Basses

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Vns

mf div.

p unis.

cresc.

Altos

mf

p

cresc.

Vlles

mf

p

cresc.

Cb.

mf

K

133

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)
Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

I
III

ff unis.

II

Timb.

f

f

LE CAPITAINE

pied léger fou - lez leurs tom - bes! Pour

Tén.

pied léger fou - lez leurs tom - bes! Pour

Chœur

Basses

pied léger fou - lez leurs tom - bes! Pour

Vns

f

f

Altos

Vlles

f

Cb.

f

s

s

même valeur de mesure

un poco ritenuto

137

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

vous plus de tri-stes mo - ments, Gloire au ha - sard qui nous ras -

Chœur Tén.

vous plus de tri-stes mo - ments, Gloire au ha - sard qui nous ras -

Basses

vous plus de tri-stes mo - ments, Gloire au ha - sard qui nous ras -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

f

ff

mf

un.

f

ff

pizz.

poco f

147 **L**

P. fl. *ff* *sf*

Fl. *ff* *sf*

Cl. (Ut) *ff* *sf*

Bns *ff* *sf*

(Ut) *ff* *sf* unis.

Cors (Mi) *ff* *sf*

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib) *ff* *sf*

Tromb. *ff* *sf* unis.

Timb. *f* *sf*

LE CAPITAINE
vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra

Chœur
Tén. vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra

Basses vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra

Vns *ff* *sf*

Altos *ff* *sf*

Vlles et Cb. *ff* *sf*

157

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles
et Cb.

The musical score for page 157 is arranged in a standard orchestral format. It begins with a rehearsal mark '157' in the top left corner. The score is divided into several systems, each containing multiple staves. The instruments listed on the left are: P. fl. (Piccolo Flute), Fl. (Flute), Cl. (Ut) (Clarinet in E-flat), Bns (Bassoons), Cors (Corns), (Mi) (Trumpets in D), Tromp. (Mi) (Trumpets in D), C. à p. (Sib) (Cello and Double Bass in B-flat), Tromb. (Trombones), Timb. (Timpani), LE CAPITAINE (Vocal soloist), Tén. (Tenor), Chœur (Chorus), Basses (Bass), Vns (Violins), Altos (Violas), and Vlles et Cb. (Violoncelles and Double Bass). The vocal parts (LE CAPITAINE, Tén., Chœur, Basses) include lyrics in French: 'la la la la la la la tra la la la la la la'. The instrumental parts feature various musical notations, including dynamics (sf), articulation (accents), and phrasing (breath marks, slurs). The score is written in a key signature of one flat (B-flat major or E-flat minor) and a common time signature (C). The overall layout is clean and professional, typical of a published musical score.

167

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Chœur

Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

Quittons la cam - pa - - - gne!

Quittons la cam - pa - - - gne!

Quittons la cam - pa - - - gne!

(changez en Fa)

unis.

mf

sf

sf

sf

sf

173

O

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Cors (Mi)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Si $\flat$)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

unis.

III

f

Le vieil her - mi - te nous at - tend

Le vieil her - mi - te nous at - tend

Le vieil her - mi - te nous at - tend

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

179

P. fl. *cresc. molto*

Fl. *cresc. molto*

Cl. (Ut) *unis. cresc. molto*

Bns *unis. cresc. molto*

Cors (Ut) *III*

Cors (Mi) *unis.*

Tromp. (Fa) *mf*

C. à p. (Sib) *mf* *unis. cresc. molto* *cresc.*

Tromb. *II* *mf* *cresc. molto*

Timb. *f*

LE CAPITAINE

au couvent,

Chœur

Tén. *ff* *Ca - pi - tai-ne, nous | te sui - vons,*

Basses *ff* *Ca - pi - tai-ne, nous te sui - vons,*

Vns *sempre più forte*

Altos *sempre più forte*

Vlles et Cb. *sempre più forte*

185

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors
(Ut)
(Mi)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE
CAPITAINE

Chœur
Tén.
Basses

Vns

Altos

Vlles
et Cb.

unis.

Allons! à la monta - - - gne!

nous som - mes prêts! Allons! à la monta - - - gne!

nous som - mes prêts! Allons! à la monta - - - gne!

div.

div.

Lélio

(Long silence... Sa furieuse exaltation semble se dissiper... Il quitte ses armes. L'attendrissement le gagne peu à peu. Il pleure à sanglots. Puis son émotion s'adoucit... Il rêve quelque temps, soupire, et enfin essuyant ses larmes, il dit avec plus de calme:)

Comme mon esprit flotte incertain!... De ce monde frénétique il passe maintenant aux rêves plus enivrants. La douce espérance rayonnant sur mon front flétri, la force de se tourner encore vers les cieux... Je me vois dans l'avenir couronné par l'amour; la porte de l'enfer, repoussée par une main chérie, se referme; je respire plus librement; mon cœur, frémissant

encore d'une angoisse mortelle, se dilate de bonheur; un ciel bleu se pare d'étoiles au-dessus de ma tête; une brise harmonieuse m'apporte de lointains accords, qui me semblent un écho de la voix adorée; des larmes de tendresse viennent enfin rafraîchir mes paupières brûlantes des pleurs de la rage et du désespoir. Je suis heureux, et mon ange sourit en admirant son ouvrage; son âme noble et pure scintille sous ses longs cils noirs modestement baissés; une de ses mains dans les miennes, je chante, et son autre main, errant sur les cordes de la harpe, accompagne languissamment mon hymne de bonheur.

(Il s'assied près de la table sur laquelle il s'accoude plongé dans sa rêverie, pendant l'exécution du chant de bonheur.)

4

Chant de bonheur — Hymne

Larghetto un poco lento (♩ = 48)

Flûtes I, II

Cor anglais

Clarinettes (en La) I, II

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE DE LÉLIO (Ténor)*

(derrière la toile)

Violons I (divisés en 2)

Violons II (divisés en 2)

Altos (divisés en 2)

Violoncelles (divisés en 4)

*Il vaut mieux pour ce morceau avoir un autre ténor que celui qui a chanté la Ballade, Lélio étant censé entendre sa propre voix. [HB]

6

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX
IMAGINAIRE

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

I solo

pp

I

pp

This musical score page, numbered 59, contains staves for the following instruments and voices: Flute (Fl.), Clarinet in A (C. a.), Clarinet in Bb (Cl. (La)), Harp (Harpe), LA VOIX IMAGINAIRE (vocal soloist), Violins I (Vns I), Violins II (Vns II), Alto (Altos), and Violoncello/Bass (Vlles). The key signature is D major (two sharps). The woodwinds and vocal soloist enter in measure 6 with a melodic line marked 'I solo' and 'pp'. The strings provide a harmonic accompaniment with various textures, including triplets and sustained notes. The harp part is mostly rests, with some chords in the lower register.

12

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

(à voix éteinte)

cresc. - - -

O mon bon-heur, ma vi-e, mon

un poco rit.

a tempo

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

ê-tre tout en-tier, mon Dieu, mon u-ni-vers! Est-il au-

21

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

près de toi quel-que bien, quel-que

musical score details:

- Flute (Fl.):** Solo starting at measure 12, marked *pp* (pianissimo) with triplets.
- Clarinet (Cl. (La)):** Part II starting at measure 12, marked *p* (piano) with triplets.
- Harpsichord (Harpe):** Part starting at measure 12, marked *pp* with triplets and sixteenth-note runs.
- LA VOIX IMAGINAIRE:** Vocal line starting at measure 12, marked *(à voix éteinte)* and *cresc.* (crescendo).
- String Ensemble (Vns I, Vns II, Altos, Vlles):** String parts starting at measure 12, marked *p* (piano).
- Harpsichord (Harpe):** Part starting at measure 17, marked *cresc.* (crescendo) and *f* (forte) with triplets.
- LA VOIX IMAGINAIRE:** Vocal line starting at measure 17, marked *f* (forte).
- Harpsichord (Harpe):** Part starting at measure 21, marked *a tempo* with triplets.
- LA VOIX IMAGINAIRE:** Vocal line starting at measure 21, marked *a tempo* with triplets.

24

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

bien que j'en - vi - e? Je te vois, tu sou - ris, les

28

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

B

retenu colla voce

a tempo

rallent. poco

I° tempo

cieux me sont ou - verts! L'i - vres - se de l'a-

33

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

sf *p* *pp*

mour pour nous est trop brû - lan - te, Ce tendre a - bat - te - ment est plus dé - li - ci -

39

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

pp *pp* *pp* *pp*

I *C*

eux. Re - po - - - se dans mes bras, re -

43

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

6 *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6*

3 *3* *3*

po - - - se cet - te tête - - - te char - man - - - te.

46 *un poco rit.*

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

Viens, viens, ô ma rê - veuse a -

49 *a tempo* *rallent. poco*

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

man - te, Sur mon cœur é - per - du. Viens

52 *rall. molto* *a tempo* *rit.*

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

clo - - - re tes beaux yeux.

*For cadenza see Appendix I.

56 **a tempo** **sans presser**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

ancora più p

60 **un poco riten.** **a tempo**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

64 **più lento** **rallent.**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

ppp

(sons harmoniques)

Lélio

(Toujours assis près de la table. Sa sombre tristesse semble le reprendre.)

Oh! que ne puis-je la trouver, cette Juliette, cette Ophélie, que mon cœur appelle! Que ne puis-je m'enivrer de cette joie mêlée de tristesse que donne le véritable amour; et un soir d'automne, bercé avec elle par le vent du nord sur quelque bruyère sauvage, m'endormir enfin dans ses bras d'un mélancolique et dernier sommeil!... L'ami témoin de nos jours fortunés creuserait lui-même notre tombe au pied d'un chêne, suspendrait à ses rameaux la harp orpheline, qui, doucement caressée par le sombre feuillage, exhalerait encore un reste d'harmonie. Le souvenir de mon dernier chant de bonheur se mêlant à ce concert funèbre ferait couler ses larmes, et il sentirait dans ses veines un frisson inconnu, en songeant au temps... à l'espace... à l'amour... à l'oubli...

(Il écoute d'un air profondément mélancolique le morceau suivant.)

5

La harpe éolienne – Souvenirs

Larghetto (♩ = 46)

(Il faut envelopper l'instrument dans un sac de toile ou de peau.)

Clarinette (en La)

Harpe

(pincez le plus doucement possible) *pppp*

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles

(2 soli)

Contrebasses

(tutti)

con sord.

poco f

p

con sord.

p

poco f

con sord.

pp

poco f

p

con sord.

pp

poco f

con sord.

pp

poco f

pizz.

mf

senza sord.

mf

pizz.

mf

A

Cl. (La) *solo (lontain)* *rall.* *a tempo*

Harpe *pp* *ppp dolcissimo*

Vns *p* *pp* *rinf.*

Altos *p* *rinf.*

Vlles *p* *rinf.*

Cb. *div. pizz.* *mf* *univ. pizz.* *poco f* *p*

mf *poco f* *p*

Cl. (La) *rall. poco* *a tempo* *long silence*

Harpe *ppp* *ppp*

Vns *p*

Altos *p*

Vlles *p*

Cb. *div. pizz.* *p* *div. pizz.* *p*

meno f *ppp*

20 **un poco riten.**

Cl. (La)

ten.

rinf.

ppp

Harpe

ppp presque rien

Vns I
(divisés en quatre parties)

sf

p

(Le forte du tremolo est sur le second temps.)

Vns II div.

f

pp

pppp

Altos

f

pp

pppp

Vlles div.

double corde

pp

double corde

f

pp

pppp

Cb.

unis.

mf

p

unis.

mf

p

arco 6 6 6

pp (arpège sur 2 cordes aussi doux que possible)

26

Cl (La)

Harpe

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

(l'ultima fermata)

The musical score for measures 26-29 is written for a symphony orchestra. The instruments and their parts are as follows:

- Cl (La):** Clarinet in La, playing a single note in measure 26 and a half note in measure 29.
- Harpe:** Harp, playing a single note in measure 26 and a half note in measure 29.
- Vns I:** Violins I, playing a half note in measure 26 and a half note in measure 29. Dynamic markings: *poco sf* in measure 26, *poco sf* in measure 27, *ppp* in measure 29.
- Vns II:** Violins II, playing a half note in measure 26 and a half note in measure 29. Dynamic markings: *ppp* in measure 26, *poco f* in measure 27, *pp* in measure 29.
- Altos:** Alto, playing a half note in measure 26 and a half note in measure 29.
- Vlles:** Viola, playing a half note in measure 26 and a half note in measure 29.
- Cb.:** Cello and Double Bass, playing a half note in measure 26 and a half note in measure 29. Dynamic markings: *pppp* in measure 26, *poco sf* in measure 27, *ppp* in measure 29. Performance instructions: *arco* in measure 26, *pizz.* in measure 29.

The score includes various dynamic markings and performance instructions, such as *poco sf*, *ppp*, *f*, *pp*, *arco*, and *pizz.* The tempo is marked *Allegretto* and the time signature is 3/4.

Lélio (se levant)

(avec une certaine animation)

Mais pourquoi m'abandonner à ces dangereuses illusions? Ah! ce n'est pas ainsi que je puis me réconcilier avec la vie... La mort ne veut pas de moi... je me suis jeté dans ses bras, elle m'en repousse avec indifférence.

Vivons donc, et que l'art sublime auquel je dois les rares éclairs de bonheur qui ont brillé sur ma sombre existence, me console et me guide dans le triste désert qui me reste à parcourir! O musique! maîtresse fidèle et pure, respectée autant qu'adorée, ton ami, ton amant t'appelle à son secours; viens, viens, déploie tous tes charmes, enivre-moi, environne-moi de tous tes prestiges, sois touchante, fière, simple, parée, riche, belle; viens, viens, je m'abandonne à toi.

Pourquoi réfléchir? ... je n'ai pas de plus mortelle ennemie que la réflexion, il faut l'éloigner de moi. De l'action, de l'action, et elle va fuir. Ecrivons, ne fût-ce que pour moi seul... Choisissons un sujet original d'où les couleurs sombres soient exclues... J'y pense, cette Fantaisie sur le Drame de la Tempête, dont le plan est déjà esquissé... je puis l'achever.

Oui, un Magicien qui trouble et apaise à son gré les éléments, de gracieux Esprits qui lui obéissent, une vierge timide, un jeune homme passionné, un sauvage stupide, tant de scènes variées terminées par le plus brillant dénouement, arrêtent ma pensée sur de plus riants tableaux. Des chœurs d'Esprits de l'Air capricieusement jetés au travers de l'orchestre, tantôt adresseront, dans une langue sonore et harmonieuse, des accents pleins de douceur à la belle Miranda, tantôt des paroles menaçantes au grossier Caliban; et je veux que la voix de ces Sylphes soit soutenue d'un léger nuage d'harmonie, que brillantera le frémissement de leurs ailes.

Justement voici l'heure où mes nombreux élèves se rassemblent; confions leur l'exécution de mon esquisse! L'ardeur de ce jeune orchestre me rendra peut-être la mienne; je pourrai reprendre et achever mon travail.

Allons! que les Esprits chantent et folâtrent! que la tempête gronde, éclate et tonne! que FERDINAND soupire! que MIRANDA sourie tendrement! que le monstrueux CALIBAN danse et mugisse! que PROSPERO commande en menaçant, et (avec un accent religieux) que SHAKESPEARE me protège!

(Il sort, la toile se lève.)

(Au lever de la toile, les musiciens sont déjà sur leur estrade, mais le chœur s'avance un peu sur le plancher établi au-dessus de l'endroit qu'occupe ordinairement l'orchestre pour les représentations dramatiques. Les choristes se rangent à droite et à gauche, *debout*, leur musique à la main. Lélio entre alors et dit:)

Laissez la place pour le piano! Ici! ici! vous ne comprenez donc pas qu'ainsi tournés les pianistes ne verront pas le chef d'orchestre! Encore plus à droite... bien...

(à l'orchestre)

Nous allons essayer ma Fantaisie sur la Tempête de Shakespeare. Regardez le plus souvent possible les mouvements de votre chef; c'est le seul moyen d'obtenir cet ensemble nerveux, carré, compacte, si rare même dans les meilleurs orchestres.

(au chœur)

Les chanteurs ne doivent pas tenir leur cahier de musique devant leur visage; ne voyez-vous pas que la transmission de la voix est ainsi plus ou moins interceptée!... N'exagérez pas les nuances, ne confondez pas le *mezzo-forte* avec le *fortissimo*. Pour le style mélodique et l'expression, je n'ai rien à vous dire; mes avis seraient inutiles à ceux qui en ont le sentiment, plus inutiles encore à ceux qui ne l'ont pas... Encore un mot: Vous, Messieurs, qui occupez les derniers gradins de l'estrade, tenez-vous en garde contre votre tendance à retarder, votre éloignement du chef rend cette tendance encore plus dangereuse. Les quatre premiers violons et les quatre seconds violons soli ont des sourdines? ... Bien, tout est en ordre... Commencez.

Fantaisie sur la tempête de Shakespeare

pour chœur, orchestre et piano à quatre mains

Introduction

Andante non troppo lento (♩ = 69)

Petite flûte

Flûte

Hautbois I, II

Clarinettes (en Ut) I, II

Bassons (4) I, II

Cors (en Fa) I, II

(en Ut) III, IV

Trompettes (en Ré) I, II

Cornets à pistons (en Sib) I, II

Trombones I-III

Ophicléide

Timbales (2 timbaliers) (en La^b, Ut) I

(en La, Ut) II

Cymbales

Grosse caisse

Piano à quatre mains

I^{res} mains

II^{mes} mains

Chœur d'esprits de l'air

Sopranos I, II

Contraltos

Ténors I, II

Violons I

(4 soli) con sord.

Violons II

(4 soli) p con sord.

Altos

Violoncelles et Contrebasses

*See Foreword.

3

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Villes et Cb.

ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -

ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -

ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -

ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

[illegible]

12

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

co - no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran - da, co -

cresc. poco a poco

co - no - scerai l'a - mo - re, co - no - sce -

cresc. poco a poco

co - no - scerai l'a - mo - re, co - no - sce -

cresc. poco a poco

co - no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran -

cresc. poco a poco

co - no - scerai l'a - mo - re, co - no - sce -

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

15

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran - - -

rai, co - no - sce - rai l'a - - - mo - - -

rai, co - no - sce - rai l'a - - - mo - - -

da, cono - scerai l'a - mo - re, ca - - -

rai, co - no - sce - rai l'a - - - mo - - -

no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran - - -

rai, co - no - sce - rai l'a - - - mo - - -

da, cono - scerai l'a - mo - re, ca - - -

rai, co - no - sce - rai l'a - - - mo - - -

18 **B**

P. fl. *pp* *sol*

Fl. *pp* *sol*

Cl. (Ut) *pp* *sol*

Pf. *pp* *8* *6*

Sopr. *p* *pp*
da! d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Chœur Contr. *p* *pp*
re; d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Tén. *p* *pp*
ra; d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Vns I *pp*

Vns II *pp*

Altos

Vlles et Cb.

[illegible]

24 **C** 1° tempo senza rallentare

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

te, Mi - ran - - - da!

te, Mi - ran - - - da!

te, Mi - ran - - - da!

te, soli Mi - ran - da! Mi - ran - - - da! ad-

te, Mi - ran - da!

soli

soli

27

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

di - o! ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

pizz.

pizz.

30

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

arco

arco

33

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

36

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va - do per te,

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra spuntan - do per te,

39

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

The musical score for measures 39-42 includes parts for P. fl., Fl., Cl. (Ut), Pf., Sopr., Chœur Contr., Tén., Vns I, Vns II, Altos, and Vlles et Cb. The key signature has one flat (B-flat). Measures 39-40 are marked with a forte 'E' dynamic. The vocal soloists and choir enter in measure 41 with the lyrics 'd'un novel - lo vi - ver l'au-ro - ra va spun-tan - do, va spun-'. The instrumental parts feature complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The piano part has a prominent melodic line with trills and slurs. The string section provides harmonic support with sustained notes and moving lines. The basso continuo part follows the harmonic progression of the other instruments.

[illegible]

48

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

pizz. f

pizz. f double corde

G Allegro assai (♩=96), un peu retenu en commençant

51

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

da!

da!

da!

da!

da!

p

div. p

3

unis.

3

3

[illegible]

74

Fl.

Cl. (Ut)

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

p

3

6

sf

mf

I

81

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

f

poco f

dim.

3

6

f

101

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si♭)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

dim.

ff

arco

pizz.

9

[illegible]

115 **L**

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si♭)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

94

121

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

127

M

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb. I, II

Oph. III

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

f

unis.

f

f

f

f

dim.

(montez le Ré au Mi $\flat$)

132

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

f

mf

p

3

I

II, III

138

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si♭)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlls

Cb.

144

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

145

146

147

148

P. fl. *p*

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Ut) *I p*

Bns

Cors (Fa)

(Ut)

Tromb.

Pf. *8* *8* *pédale céleste* *3* *3* *3* *3*

Sopr. *pp agitato*
Mi - ran - da, Mi - ran - da, e des - so, e

Chœur Contr. *pp agitato*
Mi - ran - da, Mi - ran - da e des - so, e

Tén. *pp agitato*
Mi - ran - da, Mi - ran - da, e des - so, e

4 Vns I soli *con sord.* *ppp*

4 Vns II soli *con sord.* *p*

Vns *ff*

Altos *ff*

Vlles et Cb. *ff*

153

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

8

8

Pf.

Sopr.

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da e des - so, e

Chœur Contr.

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da, e des - so, e

Tén.

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da e des - so, e

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

157

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

O

161

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur
Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles
et Cb.

musical score for page 102, measures 161-165. The score includes parts for P. fl., Fl., Cl. (Ut), Pf., Sopr., Chœur Contr., Tén., 4 Vns I soli, 4 Vns II soli, Vns, Altos, and Vlles et Cb. The vocal parts (Sopr., Contr., Tén.) sing "spo - so, sii fe" with a "unis." marking. The piano part features triplets and eighth notes. The woodwinds and strings provide harmonic support with various melodic and rhythmic patterns.

166

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

li - - - ce! sii

li - - - ce! sii

li - - - ce! sii

172

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

fe - - - li - - - ce! Mi-

fe - - - li - - - ce! Mi-

fe - - - li - - - ce! Mi-

178 **P**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

ran - da, Mi - ran

ran - da, Mi - ran

ran - da, Mi - ran

184

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

da, Mi - - - ran - - -

da, Mi - - - ran - - -

da, Mi - - - ran - - -

190 rall. poco

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

L'action

198 **Q** un peu moins vite ($\text{♩} = 104$)

Sopr.
Chœur Contr.
Tén.
Vns
Altos
Vlles et Cb.

ce!
ce!
ce!
tutti
mf *tutti* *f* *cresc.* *f* *p* *f*
mf *f* *cresc.* *f* *p* *f*
mf *f* *cresc.* *f* *p* *f*

204

Vns
Altos
Vlles
Cb.

p
p

209

Vns
Altos
Vlles

f
f
p

214

Vns
Altos
Vlles

R animez un peu

219

Vns *f* cresc. poco a poco

Altos *f* cresc. poco a poco

Vlles *f* cresc. poco a poco

Cb. *f* cresc. poco a poco

225

(♩ = 132)

S solo

Fl. *f* I solo

Hb. *f* I solo

Cl. (Sib) *f* I solo

Bns *f* I solo

Cors (Fa) *f*

Cors (Ut) *f*

Tromb. *f*

Timb. I *f* (changez en Ut, Fa)

Sopr. *f* p

Chœur Contr. *f* p

Tén. *f* p

Vns *ff* pp div.

Altos *ff* p pizz. pp

Vlles *ff* p pizz.

Cb. *ff* p pizz.

[illegible]

243 T

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

dim.

mf

div.

pp

III

249

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

I

255

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

musical score for measures 255-260, featuring woodwinds, brass, strings, and woodwinds.

musical notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *dim.*

261

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

musical score for measures 261-266, featuring woodwinds, brass, strings, and woodwinds.

musical notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *pp*, *arco*, and *unis.*

279

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf

p

un.

sf

p

un.

un.

sf

un.

p

mf

cresc.

mf

poco f

cresc.

f

dim.

poco f

cresc.

f

dim.

poco f

cresc.

f

dim.

arco

poco f

cresc.

f

dim.

291

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

Cors

(Fa)

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

ff

unis.

unis.

298

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

Cors

(Fa)

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

305

X

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

Tromb.

Timb.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

312

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

Tromb.

Timb.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Y

ff

pp

(prenez les clarinettes en Ut)

(Le 2^{me} timbalier monte son Ut au Ré.)

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

arco

p cresc. - - - - - arco

ff

pp

ff

pp

ff

pp

319

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

en diminuant toujours



326

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

solo Z dolce

I solo p dolce

I solo p dolce

tr. O. pp

tr. O. pp

dolce

p

p

p

p

333

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

I solo

p espress.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

340

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

sf = = = =

sf = = = =

sf = = = =

sf = = = =

sf = = = =

Vns

Altos

Vlles

Cb.

347 **A'**

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

div.

p

354

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf

sf

sf

sf

sf

unis.

div.

sf

361 **B'**

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf

sf

sf

sf

sf — *p*

pp

pizz.

pizz.

367

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

pp *arco*

pp

pp

mf

C'

373

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Timb. I

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

mf

f

f

379

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Timb. I

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

p

p

p

f

f

f

p

mf

mf

sf

390 D'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors
(Fa)
(Ut) unis.

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Vns double corde

Altos

Vlles

Cb.

396

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

unis.

I

II,III

[illegible]

[illegible]

414

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

420 **F'**

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

426

G'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

I

II, III

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

432

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

ff

Oh

Ca - li -

I, II

III

8

438 **H'**

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si $\flat$)

Tromb.

Oph.

Timb.

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

unis.

I

II, III

ban

ban

ban

p

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

445

retenez un peu en avançant

Vns

Altos

Vlles

Cb.

457

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Cors (Fa)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

musical notation

[illegible]

477 J'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. II

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

484

(♩ = 132)

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

(prenez les trompettes en Fa)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. II

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

dim.

pp

Altos

dim.

pp

Vlles

dim.

p

pp

Cb.

dim.

p

pp

491 K'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

I solo

p

8

p 8

pédale céleste

pp dolce

O Mi - ran - da,

pp dolce

O Mi - ran - - -

pp dolce

O Mi - ran - da,

pp dolce

O Mi - ran - - -

con sord.
div.

p

con sord.
div.

p

con sord.

div.

con sord.

div.

p

pizz.

pizz. poco f

pizz. poco f

p pizz.

p

496

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

O Mi - ran - da, ei t'ad - du - - ce, tu

- - - da, ei t'ad - du - - ce, tu

O Mi - ran - da, ei t'ad - du - - ce, tu

- - - da, ei t'ad - du - - ce, tu

501

L'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

8

8

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

par - ti, O Mi - ran - da, O Mi - ran - da,

par - ti, O Mi - ran - da,

par - ti, O Mi - ran - da, O Mi - ran - da,

par - ti, O Mi - ran - da,

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

506

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

511

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

piag - - - gie dell' au - - - ra no - - -

piag - - - gie dell' au - - - ra no - - -

piag - - - gie dell' au - - - ra no - - -

piag - - - gie dell' au - - - ra no - - -

516

M'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

poco sf

cresc. poco a poco

cresc.

mf

8

Pf.

Sopr.

stra se - de, noi cer ca - rem,

cresc. poco a poco

Contr.

stra se - de, noi cer ca - rem,

cresc. poco a poco

Tén.

stra se - de, noi cer ca - rem,

cresc. poco a poco

4 Vns I soli

cresc. poco a poco

4 Vns II soli

cresc. poco a poco

Vns

cresc. poco a poco

Altos

cresc. poco a poco

Vlles

cresc. poco a poco

Cb.

cresc. poco a poco

522

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

no i cer - ca - rem in - va - - - no, lo

no i cer - ca - rem in - va - - - no, lo

no i cer - ca - rem in - va - - - no, lo

no i cer - ca - rem in - va - - - no, lo

p *pédale céleste*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

528

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

unis.

pp

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors
(Ut)

Pf.

Sopr.
Chœur
Contr.
Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

8 -

poco f

unis.

fio - re che sul la ter

cresc.

pizz.

p

538

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

This musical score page contains measures 538 through 542. The instrumentation includes woodwinds (P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns, Cors (Fa) and (Ut)), strings (Pf., 4 Vns I soli, 4 Vns II soli, Vns, Altos, Vlles, Cb.), and vocal parts (Sopr., Contr., Tén., and Chœur). The vocal parts have lyrics in French: "ra mi - ra - van." The score features various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *sf*, *p*, and *f*. The woodwinds and strings play complex patterns, while the vocalists perform a melodic line with lyrics. The percussion (Pf.) plays a rhythmic pattern of eighth notes.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors

(Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlls

Cb.

No ti ve - drem or - ma - -

No ti ve - drem or - ma - -

No ti ve - drem or - ma - -

No ti ve - drem or - ma - -

O'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors
(Ut)

Pf.

Sopr.
f
i, dol - - ce fio - - re,

Contr.
f
i, dol - - ce fio - - re,

Tén.
f
i, dol - - ce fio - - re,
f
i, dol - - ce fio - - re,

4 Vns I soli

cresc.

4 Vns II soli

cresc.

Vns

cresc.

Altos

cresc.

Vlles

cresc.

Cb.

cresc.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors
(Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

560

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

(Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

pp

566

P'.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors
(Ut)

Pf.

Sopr.
Ad - di - o!
pp

Contr.
Ad - di - o!
pp

Chœur
Ad - di - o!
pp

Tén.
Mi - ran - da,
ppp

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos
pizz.
p

Vlles
pizz.
p

Cb.

572

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)
Cors
(Ut)

Pf.

Sopr.
Mi - ran - da,
più p Ad - di - o!
Ad - di - o!

Contr.
Mi - ran - da,
più p Ad - di - o!
Ad - di - o!

Tén.
Mi - ran - da,

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns
pizz. p

Altos

Vlles

Cb.

153

[illegible]

585

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

8

8

o!

o!

o!

590

rallent.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

8

8

3

3

3

3

unis. ppp

Mi - ran

ppp

Mi - ran

ppp

Mi - ran

ppp

Mi - ran

ppp

senza sord.

senza sord.

R'

Le dénouement

595

Tempo I° più animato con fuoco

P. fl. *ff* *3*

Fl. *ff* *3*

Hb. *ff* *3*

Cl. (Ut) *ff* *3*

Bns *ff* *3* *unis.*

Cors (Fa) *ff* *3* *unis.*

(Ut) *ff* *3*

Pf.

Sopr. *da!*

Contr. *da!*

Chœur Tén. *da!*

4 Vns I soli *senza sord.* *3* *ff*

Vns *arco* *ff* *3* *tutti arco* *ff* *3* *arco* *ff* *3*

Altos *ff* *3* *arco* *ff* *3*

Vlles *ff* *3* *arco* *ff* *3*

Cb. *ff* *3* *arco* *ff* *3*

600 S'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

tutti

Vns

Altos

Vlles

Cb.

606

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

This musical score page contains measures 606 through 610. The instrumentation includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoons (Bns), Cor Anglais (Fa) and Cor Anglais in C (Ut), Trumpets in F (Tromp. (Fa)), Trumpets in C (C. à p. (Sib)), Trombones (Tromb.), Ophicleide (Oph.), Timpani I (Timb. I), Cymbals (Cymb.), Gong (G. c.), Violins (Vns), Violas (Altos), Cellos (Vlles), and Double Basses (Cb.). The score is written for a full orchestra. Measures 606-609 feature complex woodwind and brass passages with many triplets and sixteenth-note patterns. The percussion section (Timb. I, Cymb., G. c.) provides a steady rhythmic foundation. The string section (Vns, Altos, Vlles, Cb.) plays a melodic line with triplets and sixteenth-note figures. Measure 610 shows a continuation of these patterns, with some instruments marked 'unis.' (unison).

612

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

This musical score page contains measures 612 through 616. The instrumentation includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoons (Bns), Cor Anglais (Fa) and Cor Anglais (Ut), Trumpets in F (Tromp. (Fa)), Trombones in B-flat (C. à p. (Sib)), Trombones (Tromb.), Ophicleide (Oph.), Timpani I (Timb. I), Cymbals (Cymb.), Gong (G. c.), Violins (Vns), Alto Saxophones (Altos), Violas (Vlles), and Contrabass (Cb.). The score is written for measures 612, 613, 614, 615, and 616. Measures 612-614 are in 3/4 time, and measures 615-616 are in 6/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The woodwinds and strings play triplet patterns in measures 612-614. The brass instruments play sustained chords in measures 615-616. The percussion instruments play a steady rhythm in measures 612-614. The strings play a steady rhythm in measures 615-616.

[illegible]

plus vite

625

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

I

II, III

[illegible]

[illegible]

644

V'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

cresc. molto

unis.

I

650

P. fl. *ff*

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Ut) *ff*

Bns *ff*

Cors (Fa) *ff*

(Ut) *ff*

Tromp. (Fa) *ff*

C. à p. (Sib) *ff*

Tromb. *ff* unis. I

Oph. *ff*

Timb. I *ff*

Cymb. *ff*

G. c. *ff*

Vns *ff*

Altos *ff*

Vlles *ff*

Cb. *ff*

[illegible]

662

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

This musical score page contains measures 662 through 665. The instrumentation includes woodwinds (Piccolo Flute, Flute, Oboe, Clarinet in E-flat, Bassoon), brass (French Horns in F, Corsos in F and E-flat, Trumpets in F, Corni in B-flat, Trombones, Ophicleide), percussion (Timpani I, Cymbals, Gong), and strings (Violins, Violas, Cellos). The score is written for a full orchestra. Measures 662-664 are in 3/4 time, and measure 665 is in 6/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The score features various dynamics such as sf (sforzando), ff (fortissimo), and unis. (unison). The woodwinds and strings play sustained notes with some melodic movement, while the brass section provides harmonic support. The percussion section includes timpani rolls and cymbal accents.

670 X'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors
(Fa)
(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf

p

[illegible]

2

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

[illegible]

698

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

I

unis.

ff

ff

704

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors

(Fa)

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Si $\flat$)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

The musical score for page 174, measures 704-710, is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns) and brass section (Cors (Fa/Ut), Tromp. (Fa), C. à p. (Si $\flat$), Tromb., Oph.) play sustained chords with some melodic movement. The percussion section (Timb. I, Cymb., G. c.) provides a rhythmic foundation. The string section (Vns, Altos, Vlles, Cb.) plays a moving bass line. Dynamics include *sf* (sforzando) and *unis.* (unison). Slurs and articulation marks are used throughout the score.

711

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Si^b)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

717

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Y'

unis.

mf

ff

724

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

730

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors
(Fa)
(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Z'

[illegible]

Lélio

Assez pour aujourd'hui. Votre exécution est remarquable par la précision, l'ensemble, la chaleur; vous avez même reproduit plusieurs nuances fort délicates. Vos progrès sont manifestes; je vois que vous pouvez aborder maintenant des compositions d'un ordre beaucoup plus élevé que cette faible esquisse. Adieu, mes amis, je suis souffrant; laissezmoi seul.

(Une partie de l'orchestre et tout le chœur sortent. Quand le devant de la scène est dégagé la toile se baisse de nouveau. Mais LÉLIO doit se retrouver isolé sur l'avant-scène. Après un instant de silence, l'orchestre idéal fait entendre derrière la toile l'*Idée fixe* de la Symphonie fantastique. LÉLIO s'arrête, comme frappé au cœur d'un coup douloureux, écoute, et dit:)

Coda

Allegro meno mosso (♩ = 108)

(derrière la toile)

Flûtes I,II

Clarinettes (en Ut) I,II

Violons I

II

Altos

Violoncelles

Contrebasses

Lélio: Encore!

rall.

Fl.

Cl. (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Lélio: Encore, et pour toujours! . . . (Il sort.)

Fin